

ΤΟ ΓΕΡΑΚΙ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ –Η ΠΛΟΚΗ

1 Σπέιντ και Άρτσερ.

Εμφανίζεται πελάτης στο Γραφείο των ιδιωτικών ντετέκτιβ Σπέηντ και Άρτσερ– η Μις Ουόντερλι. Τη δέχεται ο Σπέηντ. Παρών στη συζήτηση και ο συνétaίρός του, Μάιλς Άρτσερ. Η Μις Ουόντερλι ζητάει βοήθεια, γιατί κάποιος Θέρσμπυ έχει αποπλανήσει την αδελφή της και τον φοβάται. Ο Άρτσερ αναλαμβάνει την υπόθεση. Η Μις Ουόντερλι θα κλείσει ραντεβού με τον Θέρσμπυ, ώστε στη συνέχεια να τον παρακολουθήσει ο Άρτσερ.

2 Θάνατος στην ομίχλη.

Ο Άρτσερ δολοφονείται. Η αστυνομία ανακρίνει τον Σπέηντ. Ο Σπέηντ είχε ερωτικές σχέσεις με τη γυναίκα του Άρτσερ. Μαθαίνει από την αστυνομία ότι δολοφονήθηκε ο Θέρσμπυ.

3 Τρεις γυναίκες.

Η Έφη Πέριν υποδέχεται στο Γραφείο την Άιβα, χήρα του Άρτσερ και ερωμένη του Σπέηντ. Ο Σπέηντ προσπαθεί να την ξεφορτωθεί. Τηλεφωνεί η εξαφανισμένη Μις Ουόντερλι. Η Έφη Πέριν την συμπαθεί.

4 Το μαύρο πουλί.

Η Μις Ουόντερλι έχει πιάσει ένα διαμέρισμα, εκεί την συναντά ο Σπέηντ. «Η ιστορία που σας είπα χθες ήταν ψεύτικη». «Δεν την πήρα κατά γράμμα», απαντά ο Σπέηντ, « γιατί μας πληρώσατε περισσότερα χρήματα απ' ότι αναλογούσαν στην ιστορία σας».

Το πραγματικό όνομα της πελάτισσας ήταν Μπρίγκιντ Ο'Σώννεσου και είχε έρθει πρόσφατα από το Χονγκ Κονγκ με τον Φλόιντ Θέρσμπυ, ο οποίος ήταν κακοποιός και εραστής της. Της είχε υποσχεθεί ότι θα τη βοηθούσε, αλλά εκείνη δεν ήξερε τι ακριβώς έκανε ούτε πού έμενε γι'

αυτό ήθελε από το Γραφείο Σπέηντ & Άρτσερ να τον παρακολουθήσουν. Η Ο'Σώννεσου υποστηρίζει ότι ο Θέρσμπυ σκότωσε τον Άρτσερ.

Ο Σπέηντ ζητάει από την Ο'Σώννεσου να του δώσει όσα χρήματα έχει πάνω της για να φροντίσει την υπεράσπισή της και να την αφήσει έξω από τις ανακρίσεις για τους δύο φόνους.

Εμφανίζεται στο Γραφείο ο Τζόελ Κάιρο. «Προσπαθώ να επανακτήσω ένα ορισμένο αντικείμενο, ένα μαύρο πουλί». Προσφέρει 5000 δολάρια. Η γραμματέας Έφη Πέριν φεύγει και ο Κάιρο απειλεί τον Σπέηντ με ένα μικρό πιστόλι.

5 Ο Λεβαντίνος

Ο Σπέηντ τον αφοπλίζει και τον ρίχνει αναίσθητο με μια γροθιά. Ο θηλυπρεπής Κάιρο συνέρχεται και επαναλαμβάνει την προσφορά του. Όταν ο Σπέηντ του επιστρέφει το πιστόλι του, εκείνος τον απειλεί ξανά για να ψάξει το γραφείο του. Υποψιάζεται ότι το αντικείμενο μπορεί να έχει περάσει μέσω Θέρσμπυ στα χέρια του Σπέηντ.

6. Η μικροσκοπική σκιά.

Ο Τζόελ Κάιρο φεύγει άπρακτος. Κάποιος παρακολουθεί τον Σπέηντ. Ο Σπέηντ πηγαίνει στην Ο'Σώννεσου, που τον περιμένει με λαχτάρα. Της λέει αδιάφορα ότι συνάντησε τον Τζόελ Κάιρο κι εκείνη χάνει το χρώμα της. «Σου υποσχέθηκα να σε βοηθήσω, αλλά εσύ δεν μου είπες τίποτα για το μαύρο πουλί», της λέει ο Σπέηντ.

«Να σας πληρώσω με το κορμί μου;» Ο Σπέηντ τη φιλάει άγρια και περιφρονητικά. «Δεν μ' ενδιαφέρει τι κάνεις» της λέει ο Σπέηντ, «αλλά πρέπει να αποδείξεις ότι ξέρεις τι κάνεις». Η Μπρίγκιτ θέλει να δει τον Κάιρο.

Πάνε στο διαμέρισμα του Σπέηντ. Απέξω τον περιμένει η Άιβα που ζηλεύει.

7. Ένα αρχίγραμμα στον αέρα.

Ο Σπέηντ με την Ο'Σώννεσου στο μικρό του διαμέρισμα. Άρχισε να της διηγείται μια ιστορία που συνέβη πριν μερικά χρόνια εντελώς άσχετη με την υπόθεση. Μια υπαρξιακή ιστορία για κάποιον Φλίτκραφτ, που παραλίγο να πεθάνει από ατύχημα μια μέρα και παράτησε γυναίκα και παιδιά και εξαφανίστηκε σε άλλη Πολιτεία για να κάνει μια καινούργια ζωή, που ήταν τελικά αντίγραφο της προηγούμενης.

Έρχεται ο Κάιρο και λέει στον Σπέηντ ότι το παιδί που τον παρακολουθούσε την έχει στήσει έξω από το σπίτι του.

Η Ο' Σώννεσου λέει στον Κάιρο ότι σε λίγο θα έχει το άγαλμα.

Ο Κάιρο την ρωτάει «Τι ακριβώς συνέβη στον Φλόιντ Θέρσμπυ;» Η Ο'Σώννεσου του σχηματίζει στον αέρα το γράμμα Γ. Ο Κάιρο καταλαβαίνει, αλλά και δυσπιστεί. Τσακώνονται για ένα περιστατικό που συνέβη στην Κωνσταντινούπολη.

Έρχονται οι μπάτσοι Ντάντι και Τομ Πολχάουζ · έχουν μάθει για τη σχέση του Σπέηντ με την Άιβα και θέλουν να τον ανακρίνουν. Δεν τους αφήνει να μπούνε μέσα · μιλάνε στην πόρτα. Ο Κάιρο φωνάζει από μέσα «Βοήθεια, αστυνομία, βοήθεια». Οι μπάτσοι μπουκάρουν.

8. Πράσινα άλογα.

Ο Κάιρο έχει σκύψει πάνω από την Ο'Σώννεσου κρατώντας πιστόλι. Οι μπάτσοι προσπαθούν να καταλάβουν τι συμβαίνει και να πραγματοποιήσουν συλλήψεις. Ο Σπέηντ μπερδεύει τα πράγματα με συνεχείς αντιφατικές διηγήσεις. Παρουσιάζει τρεις διαφορετικές εκδοχές των γεγονότων και δημιουργεί κομφούζιο μεταξύ των μπάτσων και του Κάιρο για να καταλήξει ότι οι φωνές για βοήθεια ήταν συμφωνημένες μεταξύ του ίδιου της Ο' Σώννεσου και του Κάιρο για να σπάσουν πλάκα με την αστυνομία. «Πλάκα σας κάναμε», λέει στους μπάτσους.

Οι μπάτσοι αποχωρούν.

9 Μπρίντζιτ.

Ο Σπέηντ βγαίνει για λίγο έξω και διαπιστώνει ότι η παρακολούθηση συνεχίζεται. Όταν επιστρέφει, η Ο' Σώννεσου του λέει μια εκδοχή για το αγαλματένιο γεράκι και τις δοσοληψίες που είχε με το Ρώσο ιδιοκτήτη του, τον Θέρσμπυ και τον Κάιρο. Ο Σπέηντ την αποκαλεί ψεύτρα. Εκείνη τον φιλάει, εκείνος την χαϊδεύει.

10 Ο καναπές του Μπελβεντέρε.

Ο Σπέηντ φεύγει κρυφά και πάει να ψάξει το διαμέρισμα της Ο' Σώννεσου. Δεν βρίσκει τίποτα. Επιστρέφει, τρώνε μαζί πρωινό. Παίρνουν ταξί, η Ο' Σώννεσου για το διαμέρισμά της, ο Σπέηντ για το ξενοδοχείο Μπελβεντέρε. Εκεί είναι ο νεαρός που τον παρακολουθεί. Τον ρωτάει που είναι η «αδελφή», εννοώντας τον Κάιρο. Ο νεαρός τα χάνει και φεύγει. Καταφθάνει ο Κάιρο. Τον έχουν ανακρίνει ώρες. Δεν έχει σπάσει, έχει επιμείνει στη γελοία ιστορία του Σπέηντ.

Στο Γραφείο η Έφη μιλάει στο τηλέφωνο και του λέει με νοήματα ότι είναι η Άιβα. Της κάνει νόημα να μην τον δώσει. Η Έφη κλείνει το τηλέφωνο και του λέει ότι μέσα τον περιμένει η Ο' Σώννεσου. Επίσης ότι τηλεφώνησε κάποιος Γκ. Ζητάει από την Έφη να φιλοξενήσει την Ο' Σώννεσου στο σπίτι της μάνας της. «Κινδυνεύει;» «Έτσι νομίζω» αποκρίνεται ο Σπέηντ.

11 Ο χοντρός.

«Σαμ, συγχώρεσέ με» λέει η Άιβα, «εγώ έστειλε εκείνους τους αστυνομικούς» (στο κεφ.8.). Του τηλεφωνεί ο Κάσπερ Γκάντμαν. Ο Σπέηντ τον επισκέπτεται στο διαμέρισμά του στο ξενοδοχείο Μπελβεντέρε. Ο μικρός της παρακολούθησης του ανοίγει την πόρτα. Ο χοντρός κ. Γκάντμαν. Τον ρωτάει αν εκπροσωπεί την Ο' Σώννεσου και πόσοι άλλοι είναι μέσα στο κόλπο. Του απαντάει ότι την εκπροσωπεί και δεν την εκπροσωπεί. Και του αναφέρει τον Κάιρο, που του έταξε 10000 δολάρια να του φέρει το πουλί. Μπαίνει μέσα ο μικρός. Ο Σπέηντ

θυμώνει και λέει στο χοντρό, ότι στο Σαν Φραντσίσκο θα έχει δοσοληψίες μόνο μαζί του.

12 Γύρω γύρω όλοι.

Ο Σπέηντ στο δικηγόρο του για την Άιβα, που ήθελε να πάρει διαζύγιο για να τον παντρευτεί. Η Ο' Σώννεσου πήρε ταξί, αλλά δεν έφθασε στο σπίτι της μητέρας της Έφη. Ο ταξιτζής λέει στον Σπέηντ ότι σταμάτησαν να αγοράσει εφημερίδα, την Κολ. Ο Σπέηντ αγοράζει κι εκείνος την Κολ. Τη διαβάσει, αλλά δεν βλέπει κάτι ενδιαφέρον. Στην πόρτα του Γραφείου του τον περιμένει ο μικρός, που τον πηγαίνει στον Γκάντμαν. Ο Σπέηντ στο δρόμο τον αφοπλίζει.

13 Το δώρο του αυτοκράτορα.

Ο Γκάντμαν του εξιστορεί την προέλευση του Γερακιού της Μάλτας και του μιλάει για το Τάγμα των Ιπποτών. Το Γεράκι αξίζει τουλάχιστον δύο εκατομμύρια δολάρια. Ανήκε σε κάποιον Ρώσο στην Κωνσταντινούπολη, αλλά του το κλέψανε. Ενώ θεωρητικά ανήκει στον Βασιλιά της Ισπανίας. Το έχει τώρα η Ο' Σώννεσου; Ο Γκάντμαν έχει ρίξει υπνωτικό στο ποτό του Σπέηντ. Φωνάζει τον μικρό. Ο Ουίλμερ χτυπάει τον Σπέηντ που σωριάζεται λιπόθυμος.

14 Λα Παλόμα.

Ο Σπέηντ συνέρχεται στις έξι το πρωί και πάει στο Γραφείο του. Τα φώτα είναι ανοιχτά, τον περιμένει κοιμισμένη η Έφη Πέριν. Της ζητάει να ρωτήσει έναν θείο της που είναι ιστορικός σχετικά με το Γεράκι της Μάλτας και το Τάγμα των Ιπποτών.

Πάει και ψάχνει το διαμέρισμα της Ο' Σώννεσου. Τίποτα. Και μετά το δωμάτιο του Κάιρο στο ξενοδοχείο. Στο καλάθι αχρήστων μια Κολ. Είναι γυρισμένη στη σελίδα με τις αφίξεις πλοίων. Μια άφιξη από το Χονγκ Κονγκ, το πλοίο Παλόμα.

Η Έφη του λέει ότι η ιστορία του Γερακιού είναι αληθοφανής. Το Γεράκι της Μάλτας μπορεί να είναι υπαρκτό. Του λέει ότι στην προβλήτα είχε ξεσπάσει φωτιά σ' ένα πλοίο. Το Παλόμα.

15 Όλα τα ψώνια.

Με τον αστυνόμο Πόλχαουζ –φάκελος Θέρσμπυ· είχε σχέση με γκάνγκστερ. Ο εισαγγελέας στριμώχνει τον Σπέηντ για το φόνο Θέρσμπυ.

16 Ο τρίτος φόνος.

Ο Σπέηντ διηγείται στην Έφη ότι στο Λα Παλόμα έμαθε από το πλήρωμα ότι πήγαν η Ο' Σώννεσου (κατευθείαν από το ταξί), ο Κάιρο, ο Γκάτμαν και ο Ουίλμερ. Την ώρα που μιλάνε κάποιος εμφανίζεται στην ενδιάμεση πόρτα. Είναι ο Τζάκομπι, ο καπετάνιος του Λα Παλόμα, που σωριάζεται νεκρός με το Γεράκι της Μάλτας αγκαλιά. Τηλεφωνεί η Ο' Σώννεσου. Είναι στο ξενοδοχείο Αλεξάνδρεια και κινδυνεύει.

17 Σάββατο βράδυ.

Ο Σπέηντ κρύβει το άγαλμα σε θυρίδα και ταχυδρομεί την απόδειξη. Πηγαίνει στο Αλεξάνδρεια. Στο διαμέρισμα είναι μια κοπέλα ναρκωμένη, η οποία του δίνει τη διεύθυνση που έχουν πάει την Ο' Σώννεσου για να την σκοτώσουν. Στη διεύθυνση δεν υπάρχει τίποτα. Ήταν φάρσα. Πάει σπίτι του. Απέξω τον περιμένει η Ο' Σώννεσου που αγωνιά. Όταν ανοίγει την πόρτα του διαμερίσματος βλέπει τον Γκάντμαν να του χαμογελάσει, τον Ουίλμερ να βγαίνει πίσω από την κουρτίνα με δύο πιστόλια και τον Κάιρο από το μπάνιο κρατώντας κι αυτός πιστόλι. «Να συζητήσουμε», λέει ο Γκάντμαν.

18 Το εξιλαστήριο θύμα.

«Ασφαλώς και να συζητήσουμε», λέει ο Σπέηντ με την Ο' Σώννεσου στην αγκαλιά του.

Ο Σπέηντ διασπά τους αντιπάλους εξηγώντας ότι χρειάζονται ένα εξιλαστήριο θύμα για την αστυνομία, κάποιον να του φορτώσουν τους τρεις φόνους. Προτείνει τον Ουίλμερ και μετά τον Κάιρο. Ο Γκάντμαν του δίνει τον Ουίλμερ.

19 Ρωσικός δάχτυλος.

Η συμφωνία είναι να δώσουν στον Σπέηντ 10.000 δολάρια και τον Ουίλμερ για να τους φέρει το Γεράκι και να τους δώσει δύο ώρες διορία πριν τον παραδώσει στην αστυνομία.

Ο Γκάντμαν έχει το φάκελο με τα χρήματα και του λέει ότι λείπει ένα χιλιάρικο. Ο Σπέηντ για να βεβαιωθεί ότι δεν το έχει βουτήξει η Ο'Σώννεσου τη να βάζει να γδυθεί. Το είχε βουτήξει ο Γκάντμαν για να προκαλέσει διχόνοια ανάμεσα στον Σπέηντ και την Ο' Σώννεσου.

Η Έφη Πέριν φέρνει το άγαλμα. Το εξετάζει ο Γκάντμαν και διαπιστώνει ότι είναι πλαστό. Ο Ρώσος είχε φτιάξει ένα αντίγραφο και τους εξαπάτησε. Ο Γκάντμαν ζητάει τα χρήματά του πίσω. Ο Σπέηντ κρατάει τα λεφτά. Ο χοντρός τον απειλεί μ' ένα μικρό πιστόλι. Ο Σπέηντ κρατάει ένα χιλιάρικο για τον κόπο του. Γκάντμαν, Κάιρο, Ουίλμερ φεύγουν.

20 Αν σε κρεμάσουν.

Ο Σπέηντ μόνος με την Ο' Σώννεσου αποκαλύπτει το ρόλο της. Ο Θέρσμπυ ήταν κακοποιός αλλά εκείνη τον έκανε ό,τι ήθελε, ήταν σκληρός, αλλά κορόιδο με τις γυναίκες. Έρχονται από το Κονγκ Κονγκ με το Γεράκι αφημένο στον Τζακόμπι να το φέρει με το Παλόμα μετά από μια βδομάδα. Έχει εξαπατήσει στην Κωνσταντινούπολη στους Γκάντμαν και Κάιρο. Η Ο' Σώννεσου θέλει να καθαρίσει τον Θέρσμπυ και καταφεύγει στο Γραφείο Σπέηντ & Άρτσερ. Στήνει ραντεβού του Θέρσμπυ με τον Άρτσερ επιδιώκοντας ν' αλληλοεξοντωθούν, αλλά τελικά για μεγαλύτερη σιγουριά σκοτώνει η ίδια τον Άρτσερ με στόχο να ενοχοποιηθεί ο Θέρσμπυ. Δεν ξέρει ότι έχει καταφθάσει η συμμορία Γκάντμαν, παρά μόνο

όταν δολοφονείται ο Θέρσμπυ, οπότε η Ο' Σώννεσου καταφεύγει πάλι στον Σπέηντ για προστασία.

Ο Σπέηντ τηλεφωνεί στην αστυνομία (υπαστυνόμο Ντάντι και αρχιφύλακα Πολχάουζ) και καρφώνει τη συμμορία.

Όταν οι αστυνομικοί φθάνουν σπίτι του τους παραδίδει την Ο' Σώννεσου για το φόνο του συνεργάτη του. Την παραδίδει, ενώ φιλιούνται.

Οι δύο αστυνομικοί πληροφορούν τον Σπέηντ ότι ο Ουίλμερ πυροβόλησε και σκότωσε τον χοντρό.

Η Έφη Πέριν διαβάζει εφημερίδα. «Ωστε έτσι έγιναν τα πράγματα», λέει η Έφη. «Η γυναίκεια σου διαίσθηση έπεσε έξω», απαντά ο Σπέηντ. Αλλά η Έφη τραβιέται μακριά του στη σκέψη ότι κάρφωσε στην ψύχρα την Ο' Σώννεσου. Ανοίγει η εξώπορτα. Η Έφη τρέχει να δει. «Έρχεται η Άιβα».